Инструкция к JBL Xtreme 4 на русском

Инструкция производителя на русском языке.

Купить Портативная колонка JBL Xtreme 4 →
Опубликовано магазином SAVE & SALE — savensale.ru

QUICK START GUIDE

XTREME4



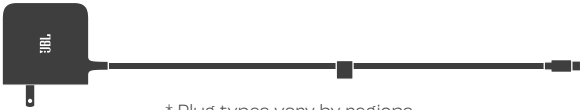
JBL by HARMAN

BC

WHAT'S IN THE BOX

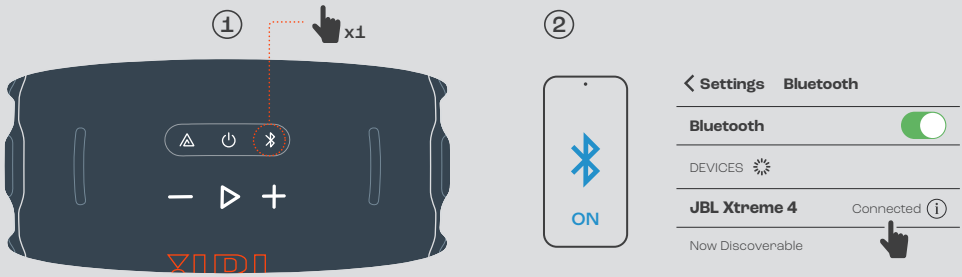




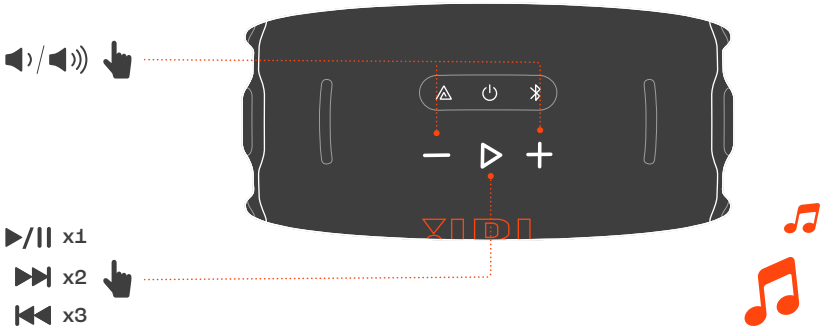


* Plug types vary by regions.

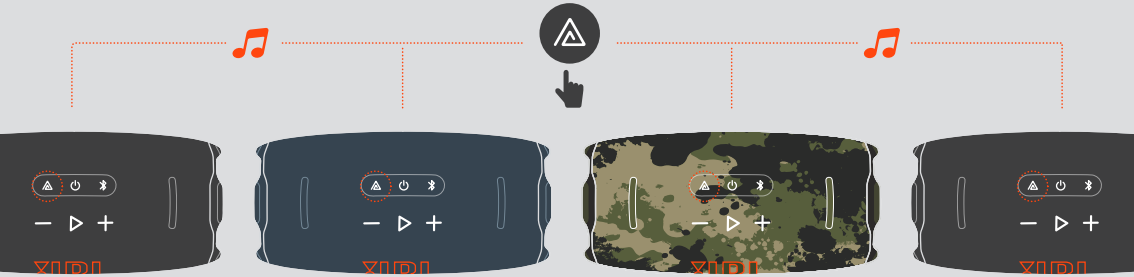
BLUETOOTH PAIRING



PLAY



MULTI-SPEAKER CONNECTION



APP



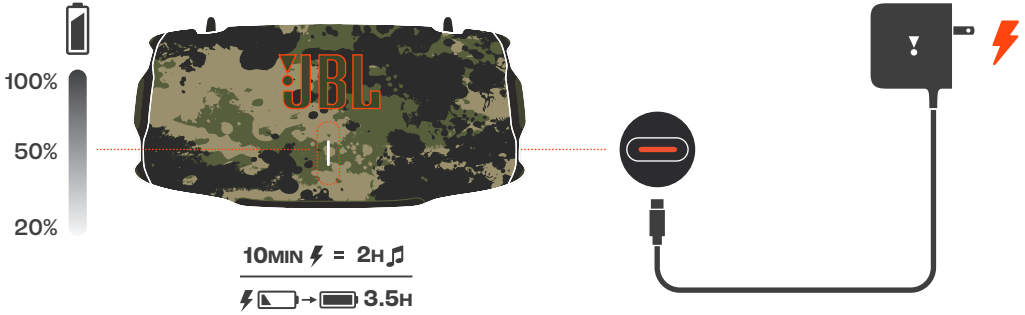
Use the JBL PORTABLE app for speaker configuration and software upgrade.

JBL PORTABLE

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

CHARGING

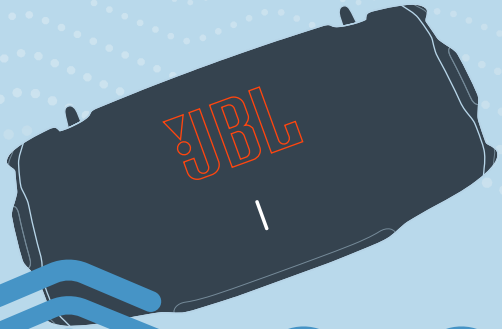


POWERBANK



WATERPROOF
DUSTPROOF IP67

IP67



30 MINS

1M

SV

DETTA FINNS I LÅDAN (*Kontakttyp beror på vilket land enheten är köpt i.) | **BLUETOOTH-PARKOPPLING** | **SPELA** | **ANSLUTNING AV FLERA HÖGTALARE** | **APP** (Använd JBL PORTABLE APP för högtalarinställningar och konfiguration.) | **LADDAR** | **POWERBANK** | **VATTENTÄTT DAMMSÄKER IP67**

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	2 x 70 mm bas, 2 x 20 mm diskant
Uteffekt:	2 x 30 W RMS för bas + 2 x 20 W RMS för diskant (AC-ström) 2 x 20 W RMS för bas + 2 x 15 W RMS för diskant (batteri-läge)
Strömingång:	5 V/9 V/12 V/15 V/20 V, 3 A
Frekvensomfång:	45 Hz–20 kHz
Signal/brus-förhållande:	>80 dB
Batterityp:	Litiumjon-polymer 68 Wh (motsvarande 7,2 V/9444 mAh)
Laddningstid för batteriet:	3,5 timmar (20 V/3 A)
Musikuppspelningstid:	upp till 24 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
Anslutningsportar:	USB-C (in/ut)
Kabeltyp:	PD-adapter (kontakttyp varierar beroende på region)
Kabellängd:	1500 mm
USB-C-laddning ut:	5 V/3 A, 9 V/2 A, 11 V/ 2A
Bluetooth®-version:	5.3
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarens modulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-sändarens effekt:	< 15 dBm (EIRP)
2,4 GHz SRD-frekvensomfång:	2407 MHz – 2475 MHz
SRD-sändareffekt:	< 15 dBm (EIRP)
Produktmått (B x H x D):	297 x 149 x 141 mm
Nettovikt:	2,1 kg
Förpackningens mått (B x H x D):	325 x 218 x 173 mm
Bruttovikt:	3,27 kg
Max drifttemperatur:	45 °C

TR

KUTU İÇERİĞİ (*Fiş tipleri bölgelere göre değişiklik gösterir.) | **BLUETOOTH EŞLEŞTİRME** | **OYNATMA** | **ÇOKLU HOPARLÖR BAĞLANTISI** | **UYGULAMA** (Hoparlör yapılandırması ve yazılım güncelleme için JBL PORTABLE uygulamasını kullanın.) | **ŞARJ ETME** | **TAŞINABILIR ŞARJ CIHAZI** | **SU GEÇIRMEZ TOZ GEÇIRMEZ IP67**

TEKNIK ÖZELLIKLER

Dönüştürücüler:	2 x 70 mm woofer / 2 x 2,75 inç, 2 x 20 mm tweeter / 2 x 0,75 inç
Çıkış gücü:	2 x 30 W RMS woofer + 2 x 20 W RMS tweeter (AC güç modu) 2 x 20 W RMS woofer + 2 x 15 W RMS tweeter (Pil modu)
Giriş gücü:	5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V, 3 A
Frekans aralığı:	45 Hz - 20 kHz
Sinyal-gürültü oranı:	> 80 dB
Pil türü:	Li-iyon polimer 68 Wh (7,2 V / 9444 mAh eşdeğer)
Pil şarj süresi:	3,5 saat (20 V / 3 A)
Müzik çalma süresi:	24 saate kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)
Bağlantı portları:	USB-C (giriş / çıkış)
Kablo türü:	PD adaptörü (fiş türü bölgeye göre değişir)
Kablo uzunluğu:	1500 mm / 59 inç
USB-C şarj çıkışı:	5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 11 V / 2 A
Bluetooth® sürümü:	5.3
Bluetooth® profili:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® iletici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth® iletici frekans aralığı:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® iletici gücü:	< 15 dBm (EIRP)
2,4 GHz SRD frekans aralığı:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD verici gücü:	< 15 dBm (EIRP)
Ürün Boyutları (G x Y x D):	297 x 149 x 141 mm / 11,69 x 5,87 x 5,55 inç
Net Ağırlık:	2,1 kg / 4,63 lbs
Ambalaj Boyutları (G x Y x D):	325 x 218 x 173 mm / 12,8 x 8,6 x 6,9 inç
Brüt ağırlık:	3,27 kg / 7,2 lbs
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ (*Тип сетевой вилки зависит от региона.) | **СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ПО BLUETOOTH** | **ВОСПРОИЗВЕСТИ** | **ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДИНАМИКОВ** | **ПРИЛОЖЕНИЕ** (Используйте приложение JBL PORTABLE для настройки параметров и обновления программного обеспечения колонки.) | **ЗАРЯДКА** | **ПОРТАТИВНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО** | **СТАНДАРТ ЗАЩИТЫ ОТ ВОДЫ И ПЫЛИ IP67**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Динамики:	2 x 70 мм широкополосные, 2 x 20 мм высокочастотные
Выходная мощность:	2 низкочастотных динамика 30 Вт (ср.-кв.) + 2 высокочастотных динамика 20 Вт (ср.-кв.) 2 низкочастотных динамика 20 Вт (ср.-кв.) + 2 высокочастотных динамика 15 Вт (ср.-кв.) (режим работы от аккумулятора)
Потребляемая мощность:	5 В / 9 В / 12 В / 15 В / 20 В, 3 А
Частотная характеристика:	45 Гц - 20 кГц
Коэффициент «сигнал-шум»:	> 80 дБ
Тип аккумулятора:	литий-ионный полимерный 68 Вт·ч (7,2 В / 9444 мА·ч)
Время зарядки аккумулятора:	3,5 часа (20 В / 3 А)
Время работы в режиме воспроизведения музыки:	до 24 часо (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
Разъемы:	Вход/выход для зарядки внешних устройств USB-C
Тип кабеля:	Адаптер PD (тип розетки зависит от региона)
Длина кабеля:	1500 мм / 59"
Выход для зарядки внешних устройств USB-C	5 В / 3 А, 9 В / 2 А, 11 В / 2 А
Версия Bluetooth®:	5.3
Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400 МГц - 2483,5 МГц
Мощность передатчика Bluetooth®:	< 15 дБ/мВт (ЭИИМ)
Частотный диапазон устройства малого радиуса действия 2,4 ГГц:	2407 МГц - 2475 МГц
Мощность передатчика SRD:	< 15 дБ/мВт (ЭИИМ)
Габариты изделия (Ш x В x Г):	297 x 149 x 141 мм (11,69" x 5,87" x 5,55")
Вес нетто:	2,1 кг / 4,63 фунта
Размеры упаковки (Ш x В x Г):	325 x 218 x 173 мм (12,8" x 8,6" x 6,9")
Общий вес:	3,27 кг / 7,2 фунта
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

ZH-CN

内容清单 (*插头类型因地区而异。) | **蓝牙配对** | **播放** | **多扬声器连接** | **应用** (使用 JBL PORTABLE 应用进行扬声器配置和软件升级。) | **充电** | **移动电源** | **防水防尘型 IP67**

技术规格

喇叭单元:	2 x 70 mm 低音单元/2 x 2.75", 2 x 20 mm 高音单元/2 x 0.75"
输出功率:	2 x 30 W RMS 低音单元 + 2 x 20 W RMS 高音单元(交流电供电模式) 2 x 20 W RMS 低音单元 + 2 x 15W RMS 高音单元(电池供电模式)
电源输入:	5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V, 3 A
频率响应:	45 Hz - 20 kHz
信噪比:	>80 dB
电池类型:	锂离子聚合物 68 Wh (相当于 7.2V/9444 mAh)
电池充电时间:	3.5 小时 (20 V/3 A)
音乐播放时间:	长达 24 小时 (取决于音量和音频内容)
连接端口:	USB-C (输入/输出)
线缆类型:	PD 适配器 (类型因地区而异)
线缆长度:	1500 mm/59"
USB-C 供电:	5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 11 V / 2 A
Bluetooth® 版本:	5.3
Bluetooth®配置文件:	A2DP 1.4、AVRCP 1.6
Bluetooth®发射器调制:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
Bluetooth®发射器频率范围:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth®发射器功率:	< 15 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD 频率范围:	2407 MHz ~ 2475 MHz
SRD 发射器功率:	< 15 dBm (EIRP)
产品尺寸 (宽 x 高 x 厚):	297 x 149 x 141 mm/11.69" x 5.87" x 5.55"
净重:	2.1 kg/4.63 lbs
包装尺寸 (宽 x 高 x 厚):	325 x 218 x 173 mm/12.8" x 8.6" x 6.9"
总重量:	3.27 kg/7.2 lbs
最高工作温度:	45 °C

RU Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.
Не подвергайте колонку JBL Xtreme 4 воздействию жидкостей при имеющемся подключении по кабелю.
Не подвергайте колонку JBL Xtreme 4 воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания.
Не смытые после использования химические вещества, соль или «инородные частицы», содержащиеся в бассейне или в океане, могут со временем повредить водонепроницаемые уплотнители или разрушить поверхность разъема. После разлива жидкости или промывки не заряжайте колонку, пока она не станет сухой и чистой. Зарядка во влажном состоянии может привести к повреждению колонки.
При использовании внешнего адаптера или кабеля USB-C зарядка будет влиять на рабочие характеристики колонки.

ZH-CN 为了保护电池寿命，请每至少 3 个月进行一次满充。电池寿命因使用方式和环境条件而异。
在拔除电线之前，请勿将 JBL Xtreme 4 置于液体之中。此外，充电时请勿将 JBL Xtreme 4 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。
如果使用后不冲洗，久而久之泳池或海洋中的化学物质、盐分或“杂质颗粒物”会损坏防水密封层或连接器表面。若有液体漏出或进行了冲洗，在完全干燥和干净之前，请不要给扬声器充电。潮湿状态下充电可能会损坏您的扬声器。
使用外部适配器或 USB-C 线缆充电时，扬声器性能可能会受到影响。

ZH-TW 為保護電池的使用壽命，請至少每 3 個月對電池充滿一次電。電池續航時間因使用模式和環境條件而異。
在未拆除纜線連接的情況下，請勿讓 JBL Xtreme 4 接觸液體。在充電期間，請勿讓 JBL Xtreme 4 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。
如果使用後不沖洗，泳池或海洋中的化學物質、鹽分或「雜質顆粒」會隨著時間的推移而損壞防水密封件或傷害接頭表面。液體溢出或沖洗後，請在喇叭乾透且乾淨之後為其充電。潮濕狀態時充電可能會損壞喇叭。
當使用外部適配器或 USB-C 纜線時，喇叭效能在充電期間會受影響。

ID Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh paling sedikit sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.
Hindarkan JBL Xtreme 4 dari cairan tanpa mencopot sambungan kabel. Hindarkan JBL Xtreme 4 dari air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen.
Bahan kimia, garam, atau “partikel asing” di dalam air kolam maupun air laut dapat merusak segel tahan air atau permukaan konektor seiring berjalannya waktu jika tidak dibilas setelah digunakan. Setelah terkena tumpahan atau setelah dibilas, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker.
Kinerja speaker akan terpengaruh selama pengisian saat menggunakan adaptor eksternal atau kabel USB-C.

JP バッテリー寿命を延ばすために、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリーの寿命は使用パターンや環境条件によって異なります。
JBL Xtreme 4は、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。JBL Xtreme 4の充電中は水に濡らさないでください。濡らしてしまうと、スピーカーまたは入力ソースに修復不可能な損傷を与える場合があります。プールまたは海でスピーカーを使用後に淡水でスピーカーを洗い流さないと、プールまたは海の中の化学物質、塩分または「異物」が時間の経過と共に防水シールまたはコネクタ損壊の原因となる可能性があります。水をこぼした、または水で洗った後は、完全に乾いて清潔になるまでスピーカーを充電しないでください。濡れたまま充電すると、スピーカーが破損し修理不可能になる恐れがあります。
外部アダプターまたはType-Cケーブルを使用する際、充電中の使用はスピーカー性能に影響を与える場合もあります。

KO 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.
연결된 케이블을 분리하기 전에 JBL Xtreme 4을 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Xtreme 4을 물에 노출시키지 마십시오. 그러지 않으면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다.
수영장이나 바다에있는 화학 물질, 염분 또는 “이물질”은 사용 후 헹구지 않으면 시간이 지남에 따라 방수 씰을 손상 시키거나 커넥터 표면을 손상시킬 수 있습니다. 액체를 쏟거나 스피커를 헹군 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상됩니다.
외부 어댑터나 USB-C 케이블을 사용하는 경우 충전 중에 스피커 성능이 영향을 받을 수 있습니다.

MM ဘတ္ထရီသက်တမ်းတိုးတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် ဘတ္ထရီကို အားအပြည့်သွင်းပါ။ ဘတ္ထရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။
ကေဘယ်ကြိုးများအား ဖယ်ရှားခြင်းမရှိဘဲ JBL Xtreme 4 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ အားသွင်းနေစဉ်တွင် JBL Xtreme 4 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ ဤသို့ပြုလုပ်မိပါက စပီကာ သို့မဟုတ် ပါဝါရင်းမြစ်ကို အစဉ်သိမ်ကိုသွားစေနိုင်ပါသည်။
အသုံးပြုပြီးသည့်နောက် ရေနှင့်ကောင်းစွာ ဆေးကြောမပေးလျှင် သင့်ရေကန်အတွင်း သို့မဟုတ် ပင်လယ်သမုဒ္ဒရာအတွင်း ရှိ ဓာတုပစ္စည်းများ၊ ဆား သို့မဟုတ် “ပြင်ပအမှန်များ”သည် အချိန်ကြာလာသည်နှင့်အမျှ ရေဒစ်ခဲနိုင်သည့် ဆီးလ်ဂင်းများကို ထိခိုက်ပျက်စီးစေနိုင်သည် သို့မဟုတ် ချိတ်ဆက်မှုပစ္စည်း၏ မျက်နှာပြင်ကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။ အရည်ဖိတ်စင်ပြီးနောက်တွင် သို့မဟုတ် ရေနှင့်ဆေးကြောပြီးသည့်နောက် သင့်စပီကာသည် လုံးဝခြောက်သွေ့ပြီး သန့်စင်သွားသည်အထိ စပီကာကို အားမသွင်းပါနှင့်။ စိုစွတ်နေစဉ် အားသွင်းခြင်းသည် သင့်စပီကာကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။
ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာ သို့မဟုတ် USB-C ကေဘယ်ကြိုးကို အသုံးပြု၍ အားသွင်းသည့်အခါ စပီကာ၏ စွမ်းဆောင်ရည်ကို အားသွင်းနေစဉ် သက်ရောက်စေမည်ဖြစ်ပါသည်။